Koordinationsplattform für die Hilfeleistung = Plate-forme de coordination pour l'aide intercantonale

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **52 (2005)**

Heft 5

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-370178

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

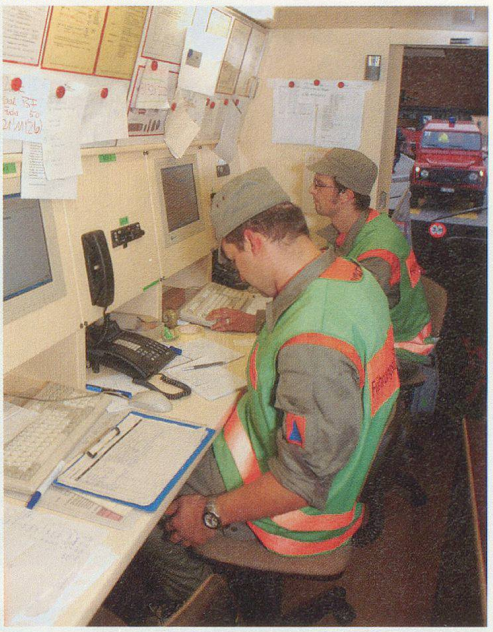
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

PHOTO: KEYSTONE

PHOTO: BABS/H. HOFER



Koordinationsplattform für die Hilfeleistung

Während noch Hunderte von Ersteinsatzkräften des Bevölkerungsschutzes aus Polizei, Feuerwehr und Zivilschutz in den hauptsächlich vom Unwettern betroffenen Gebieten im Einsatz stehen, läuft die interkantonale Hilfe an. Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz hat dafür soeben eine Koordinationsplattform eingerichtet.

Seit letzten Montag stehen in den vom Unwetter betroffenen Gebieten soweit nötig und möglich die verfügbaren Einsatzmittel an Personal und Material aus dem Bevölkerungsschutz im Einsatz. Bereits haben auch Kantone aus weniger betroffenen Gebieten ihre Unterstützung in den Schadengebieten in Aussicht gestellt oder bereits eingeleitet. So befinden sich beispielsweise im Moment Baselstädtische Angehörige des Zivilschutzes in Uri und Obwalden, Zürcher Zivilschützer in Obwalden, Zivilschützer aus Basel-Landschaft und Appenzell Ausserrhoden in Nidwalden. Auch Feuerwehrmänner aus den beiden Basler Halbkantonen sind in Luzern im Einsatz. Um einen möglichst effizienten und koordinierten Einsatz von Mitteln des Bevölkerungsschutzes in den vom Unwetter betroffenen Gebieten zu ermöglichen, hat das Bundesamt soeben eine Koordinationsplattform eingerichtet. Sie dient einerseits den von den Unwettern betroffenen Kantonen dazu, ihren Bedarf an Material und Personal anzumelden. Anderseits können die weniger oder nicht betroffenen Kantone ihre Hilfsangebote auf der Koordinationsplattform bekannt geben. Zum jetzigen Zeitpunkt geht es vor allem darum, dass Zivilschutzorganisationen ihre für die Zeit bis Ende November geplanten Wiederholungskurse nicht in der eigenen Region, sondern im Schadengebiet durchführen und dabei auch Pionier- und Rettungsmaterial mitnehmen. Im Weiteren steht die Nationale Alarmzentrale seit Beginn des Ereignisses im Einsatz und erfasst die Gesamtlage. Sie steht in ständigem Kontakt mit den Führungsorganen in den Kantonen, diversen Bundesstellen sowie den Netzbetreibern (von Telekommunikation, Strom und Verkehr).

Für Rückfragen
Dr. Roland Bollin, Chef Ansprechstelle Katastrophenhilfe, Bundesamt für Bevölkerungsschutz, Telefon 079 292 48 77.

Medieninformation BABS, 24.8.2005

Plate-forme de coordination pour l'aide intercantonale

Alors que des centaines de membres des forces d'intervention de la protection de la population, soit de la police, des corps de sapeurs-pompiers et de la protection civile, sont encore sur le pied de guerre dans les régions les plus touchées par les terribles intempéries de ces derniers jours, les engagements d'aide intercantonale ont déjà débuté. L'Office fédéral de la protection de la population a mis en place une plate-forme de coordination à cet effet.

Les moyens d'intervention disponibles de la protection de la population, aussi bien le personnel que le matériel, sont engagés depuis lundi dernier dans toutes les régions frappées par les inondations où cela est nécessaire et possible. Parallèlement, certains cantons moins touchés ont assuré leur appui aux zones sinistrées, voire déjà envoyé de l'aide sur place. Ainsi par exemple, des membres de la protection civile de Bâle-Ville sont engagés en ce moment dans les cantons d'Uri et d'Obwald où se trouvent aussi des membres de la PCi zurichoise, alors que Bâle-Campagne et Appenzell Rhodes-Extérieures ont envoyé des membres de la PCi à Nidwald. En outre, des sapeurs-pompiers des deux demi-cantons bâlois ont été et sont encore engagés à Lucerne. Afin de garantir un engagement aussi efficace que possible des différents moyens d'intervention de la protection de la population dans les régions touchées par les intempéries, l'Office fédéral de la protection de la population a mis en place une plate-forme de coordination. Servant de relais, elle se charge de réceptionner, d'un côté, les demandes de personnel et de matériel des cantons concernés, et de l'autre, les propositions d'aide des cantons qui ne sont pas directement touchés par la catastrophe. Pour l'heure, il s'agit avant tout de faire en sorte que les organisations de protection civile qui ont prévu des cours de répétition d'ici la fin novembre ne les fassent pas dans leur propre région mais dans les zones sinistrées et qu'elles s'équipent en l'occurrence du matériel de pionnier et de sauvetage nécessaires. La Centrale nationale d'alarme est elle aussi engagée depuis le début des événements. Assurant le suivi de l'évolution de la situation, elle est en contact permanent avec les organes de conduite des cantons, divers services de la Confédération et les fournisseurs de réseaux (télécommunication, énergie, trafic).

Pour contact: Roland Bollin, chef de la Permanence de l'aide en cas de catastrophe, Office fédéral de la protection de la population, téléphone 079 292 48 77.

Communiqué de presse OFPP, 24.8.2005